

# L486

# EPSON

EXCEED YOUR VISION

SR Počnite ovde

CS Začínáme

PL Rozpocznij tutaj

HU Itt kezdje



\*413282100\*

© 2016 Seiko Epson Corporation.  
All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

**Prvo ovo pročitajte / Najpierw przeczytaj / Před zahájením si přečtěte / Először olvassa el ezt**

Ovaj proizvod zahteva pažljivo rukovanje mastilom. Mastilo može da prsne prilikom punjenja ili dolivanja mastila u spremišta za mastilo. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Ten produkt wymaga ostrożnego postępowania z tuszem. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiorników z tuszem. Jeśli tusz dostanie się na ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

Tento výrobek vyžaduje pečlivou manipulaci s inkoustem. Při plnění nebo doplňování zásobníků může dojít k postříkání inkoustem. Inkoust z oděvu nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

A készülék használatá során a festékkel való bánásmód igényel némi óvatosságot. Feltöltés közben, vagy ha a festéktartályok tele vannak, kifröccsenhet a tinta. Ha a tinta rákerül a ruhájára vagy egyéb tárgyaira, lehet, hogy nem fog kijönni.

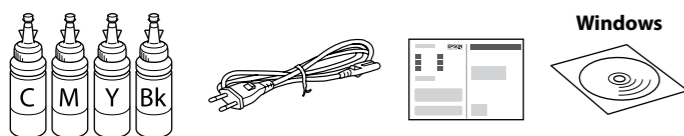


Važno; mora se voditi računa da bi se izbeglo oštećivanje opreme. Należy przestrzegać informacji „Ważne”, aby zapobiec uszkodzeniu sprzętu.

Důležité: je nutné respektovat, aby nedošlo k poškození zařízení.

Fontos: az ilyen utasításokat a berendezés sérüléseinek elkerülése végett kell betartani.

# 1

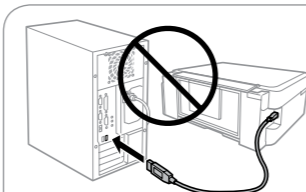


Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.  
Zawartość może się różnić w zależności od lokalizacji.  
Obsah se může v jednotlivých oblastech lišit.  
A tartalom a helytől függően változhat.



- ❑ Nemojte otvarati pakovanje bočica dok ne budete spremni za punjenje spremišta za mastilo. Bočica sa mastilom je hermetički zapakovana da bi se očuvala njena pouzdanost.
- ❑ Čak i ako kod nekih bočica postoji ulegnuće, kvalitet i količina mastila su zagarantovani i njihovo korišćenje je u potpunosti bezbedno.
- ❑ Nie należy otwierać butelki z tuszem, dopóki wszystko nie zostanie przygotowane do napełnienia zbiornika z tuszem. Butelka z tuszem jest pakowana próżniowo, aby zachowała swoją niezawodność.
- ❑ Nawet jeśli niektóre butelki z tuszem są wgniecione, jakość i ilość tuszu jest gwarantowana i można ich bezpiecznie używać.
- ❑ Obal nádobky s inkoustem otevřete až těsně před plněním zásobníku s inkoustem. Nádobka s inkoustem je vakuově zabalena pro zachování spolehlivosti.
- ❑ I kdyby některé nádobky s inkoustem byly promáčknuté, kvalita i množství inkoustu jsou zaručeny a lze je bez obav použít.
- ❑ Csak akkor nyissa ki a tintapatron-csomagot, ha már készen áll a tintatartály feltöltésére. A patron vákuumsomagolású, a megbízhatóságának fenntartása érdekében.
- ❑ A tinta minősége és mennyisége még horpadt tintapatronok esetén is garantált, így azok biztonságosan használhatók.

# 2



Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite. Kabel USB należy podłączyć dopiero po wyświetleniu takiego polecenia. Nepripojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni. Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg erre utasítást nem kap.

## Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X



Posetite veb-stranicu da biste pokrenuli postupak podešavanja, instalirali softver i konfigurirali postavke mreže.

Odwiedź witrynę, aby rozpocząć proces instalacji, zainstaluj oprogramowanie i skonfiguruj ustawienia sieci.

Chcete-li spustit instalační proces, navštivte uvedený web, nainstalujte software a nakonfigurujte síťové nastavení.

A telepítési folyamat elindításához keresse fel a webhelyet, telepítse a szoftvert és konfigurálja a hálózati beállításokat.

## Windows with CD/DVD drive

Takođe možete koristiti priloženi CD da biste pokrenuli postupak podešavanja, instalirali softver i konfigurirali mrežu.

Z załączonej płyty CD można uruchomić proces konfiguracji, instalowania oprogramowania i konfigurowania sieci.

Ke spuštění instalačního procesu, instalaci softwaru a konfiguraci sítě můžete také použít příložený disk CD.

A telepítési folyamat indításához, a szoftvertelepítéshez és a hálózati beállítások konfigurálásához a mellékelt CD-t is használhatja.



Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, omogućite pristup za Epson aplikacije. Po wyświetleniu alertu zapory zezwól na dostęp dla aplikacji firmy Epson. Pokud se zobrazí výstraha brány firewall, povolte přístup pro aplikace Epson. Ha megjelenik a tűzfal figyelmeztetése, engedélyezzen hozzáférést az Epson alkalmazások számára.

## iOS / Android



Posetite veb-stranicu da biste instalirali Epson aplikaciju iPrint, pokrenuli postupak podešavanja i konfigurirali postavke mreže.

Odwiedź witrynę, aby zainstalować aplikację Epson iPrint, uruchomić proces instalacji i skonfiguruj ustawienia sieci.

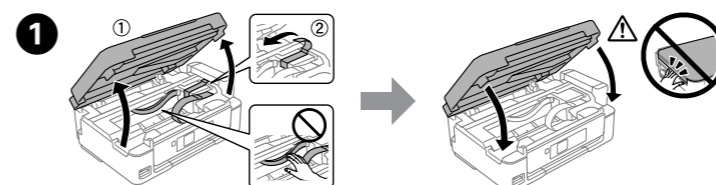
Chcete-li nainstalovat aplikaci Epson iPrint, navštivte uvedený web, spusťte instalační proces a nakonfigurujte síťové nastavení.

Az Epson iPrint alkalmazás telepítéséhez keresse fel a webhelyet, indítsa el a telepítési folyamatot és konfigurálja a hálózati beállításokat.

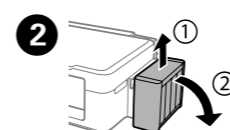
## No PC

Pređite na sledeći korak (odjeljak 3).  
Przejdź do następnej czynności (część 3).  
Přejděte k dalšímu kroku (část 3).  
Folytassa a következő lépéssel (3. szakasz).

# 3



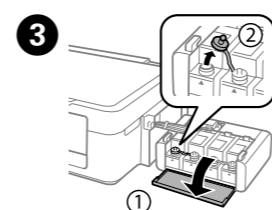
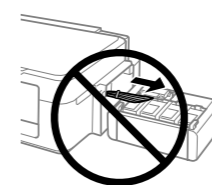
Uklonite sav zaštitni materijal. Usuń wszystkie materiały ochronne. Odstraňte veškery ochranný materiál. Távolítson el minden védőanyagot.



Otkaçite. Zdejmij z zaczepów. Uvolněte. Akassa ki.



Nemojte vući cevčice. Nie wyciągaj rurek. Netahejte za trubičky. Ne húzza a csöveket.

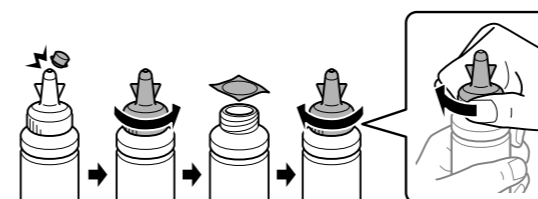


Otvorite i uklonite. Otwórz i zdejmij. Otevřete a vyjměte. Nyissa ki és távolítsa el.



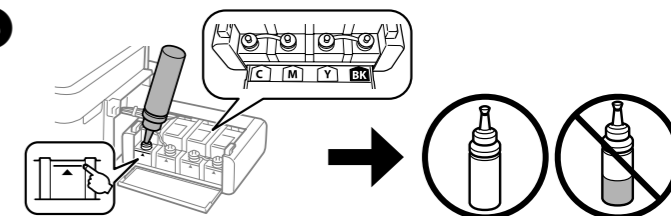
- ❑ Koristite bočice sa mastilom koje su isporučene uz proizvod.
- ❑ Epson ne garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.
- ❑ Użyj butelek z tuszem, które zostały dostarczone z produktem.
- ❑ Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.
- ❑ Použite nádobky s inkoustem dodané s výrobkom.
- ❑ Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.
- ❑ Használja a készülékhez kapott tintapatronokat.
- ❑ Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciaja nem vonatkozik.

# 4



Skinite, uklonite a zatim čvrsto zatvorite. Odlam, odkręć nakrętkę i zdejmij uszczelnienie, a następnie zakręć szczelnie. Odlomte, sejměte a poté pevně zavřete. Pattintsa le, távolítsa el, majd szorosan zárja be.

# 5

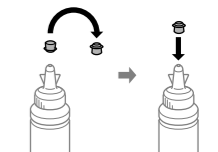


Odredite koja boja mastila ide u koje spremišta a zatim sipajte sve mastilo u spremišta.

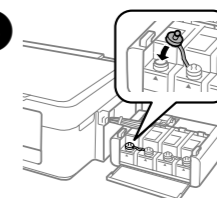
Dopasuj kolor tuszu do zbiornika, a następnie wypelnij go całym tuszem. Pripravte si odpovídající barvu inkoustu a nádržku a doplňte veškery inkoust. Párosítsa a tintaszínt a tartállyal, majd töltsse be az összes tintát.



Postavite. Nałóż. Pevně zavřete. Helyezze rá.

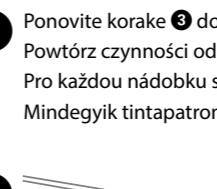


# 6



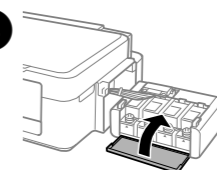
Čvrsto zatvorite. Mocno zamknij. Pevně zavřete. Biztonságosan zárja be.

# 7



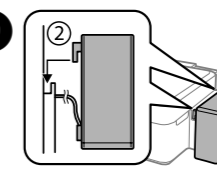
Ponovite korake 3 do 6 za svaku bočicu s mastilom. Powtórz czynności od 3 do 6 w przypadku każdej butelki z tuszem. Pro každou nádobku s inkoustem zopakujte kroky 3 až 6. Mindegyik tintapatron esetében ismételje meg a 3-6 lépéseket.

# 8



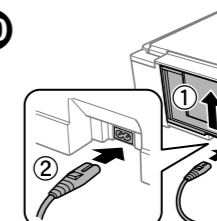
Zatvorite. Zamknij. Zavřete. Zárja be.

# 9



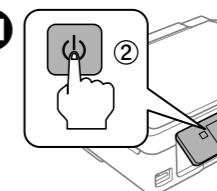
Pričvrstite spremišta na proizvod. Zainstaluj zbiornik na urzadzeniu. Zahákněte nádržku k výrobku. Akassa a tartályt a készülékre.

# 10



Povežite i priključite. Podłącz i wetknij do gniazda. Připojte do zásuvky. Csatlakoztassa a tápkábel.

# 11



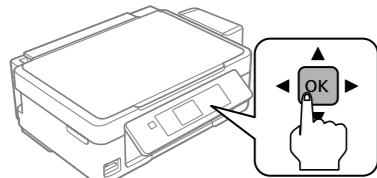
Uključite. Włącz. Zapněte. Kapcsolja be.

12



Izaberite jezik.  
Wybierz język.  
Vyberte jazyk.  
Válasszon nyelvet.

13



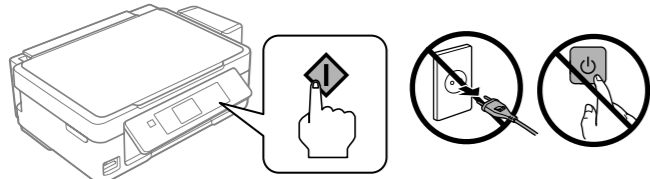
Kada se pojavi poruka da pogledate uputstvo za podešavanje, pritisnite **U** redu na **3 sekunde**.

Kiedy wyświetli się komunikat o tym, że widoczny jest podręcznik konfiguracji, wcisnąć przycisk **OK** na **3 sekundy**.

Jakmile se zobrazí zpráva týkající se nahlédnutí do manuálu nastavení, stiskněte tlačítko **OK** po dobu **3 sekund**.

Ha megjelenik a telepítési útmutató megtekintésére vonatkozó üzenet, nyomja meg az **OK** gombot **3 másodpercig**.

14



Uverite se da su spremišta napunjena mastilom a zatim pritisnite  $\diamond$  da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 20 minuta.

Upewnij się, że zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie naciśnij przycisk  $\diamond$ , aby rozpocząć ładowanie tuszu. Ładowanie tuszu zajmuje ok. 20 minut.

Ujistěte se, že jsou zásobníky s inkoustem plné a pak stisknutím tlačítka  $\diamond$  spustíte doplňování inkoustu. Doplňování inkoustu bude trvat přibližně 20 minut.

Győződjön meg róla, hogy a tartályok fel vannak töltve tintával, majd nyomja meg a  $\diamond$  gombot a tintátöltés megkezdéséhez. A festékkel való feltöltés körülbelül 20 percig tart.

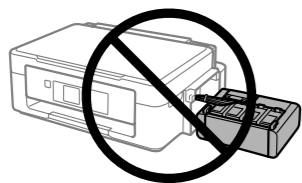


Povedite računa da pričvrstite spremište pre štampanja. Nemojte ga polagati ili stavljati iznad ili ispod proizvoda.

Pamiętaj, aby zainstalować zbiornik przed drukowaniem. Nie kładź modułu i nie ustawiaj go w pozycji wyższej lub niższej niż urządzenie.

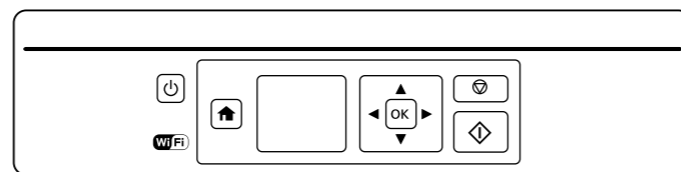
Před tiskem nezapomeňte zaháknout jednotku zásobníku. Jednotku nepokládejte ani ji neumísťujte výše nebo níže než výrobek.

Ügyeljen rá, hogy nyomtatás előtt rögzítse a tintatartályt. Az egységét ne fektesse, illetve ne helyezze a készüléknél magasabbra vagy alacsonyabbra.



## Osnovne operacije / Podstawowe operacje / Základní operace / Alapműveletek

### Vodič za kontrolnu tablu / Przewodnik po panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu / Útmutató a kezelőpanelhez



$\text{U}$  Uključivanje/isključivanje štampača.  
Umożliwia włączenie lub wyłączenie drukarki.  
Zapnutí a vypnutí tiskárny.  
A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja.

$\text{H}$  Prikazuje početni ekran.  
Umożliwia wyświetlenie ekranu głównego.  
Zobrazení hlavní obrazovky.  
A kezdőképernyőt jeleníti meg.

$\leftarrow \rightarrow \uparrow \downarrow$  Pritisnite  $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$  da biste izabrali menije. Pritisnite dugme **U** redu da biste ušli u izabrani meni.  
Naciśnij przyciski  $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$ , aby wybrać pozycje menu. Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do wybranego menu.  
Stisknutím tlačítek  $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$  vyberete nabídku. Stisknutím tlačítka **OK** vstoupíte do vybrané nabídky.  
Menük kiválasztásához nyomja meg a  $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$  gombot. A kiválasztott menübe való belépéshez nyomja meg az **OK** gombot.

$\text{!}$  Pokreće operaciju koju ste izabrali.  
Umożliwia rozpoczęcie wybranej operacji.  
Spustí vybranou operaci.  
Elindítja a kiválasztott műveletet.

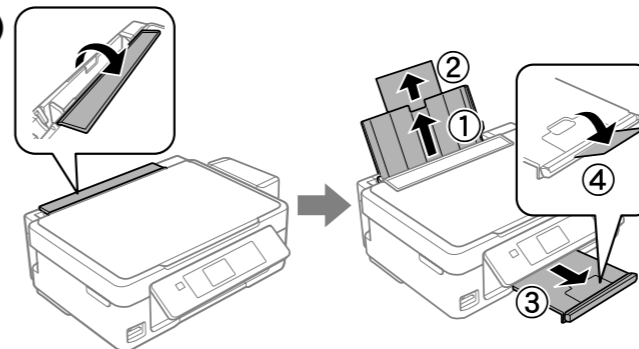
$\text{V}$  Prekida tekuću operaciju ili inicijalizira aktuelne postavke. Ovo takođe omogućava povratak na prethodni ekran.  
Umożliwia zatrzymanie wykonywanej operacji lub zainicjowanie bieżących ustawień. Pozwala też powrócić do poprzedniego ekranu.  
Zastaví probíhající operaci nebo inicializuje stávající nastavení. Umožňuje také návrat na předchozí obrazovku.  
Leállítja a folyamatban levő műveletet, vagy alaphelyzetbe állítja a jelenlegi beállításokat. Ez az előző képernyőre való visszatérést is lehetővé teszi.

$\text{Wi-Fi}$  Ikonе koje pokazuju status mreže se prikazuju gore desno na LCD ekranu.  
Ikony przedstawiające stan sieci są wyświetlane w prawym górnym rogu ekranu LCD.  
Ikony ukazující stav sítě se zobrazují v pravém horním rohu displeje LCD.  
A hálózati állapotát jelző ikonok az LCD-kijelző jobb felső sarkában jelennek meg.

### Ubacivanje papira / Ładowanie papieru / Vložení papíru / Papír betöltése

$\text{Pencil}$  Nemojte ubacivati papir iznad oznake  $\text{V}$  unutar ivične vodice.  
Nie należy ładować papieru powyżej znaku  $\text{V}$  wewnątrz prowadnicy krawędziowej.  
Nevkládejte papír nad značku  $\text{V}$  uvnitř vodítka okraje.  
Az élvezetőn belüli  $\text{V}$  jelölés fölé ne töltsön papírt.

1

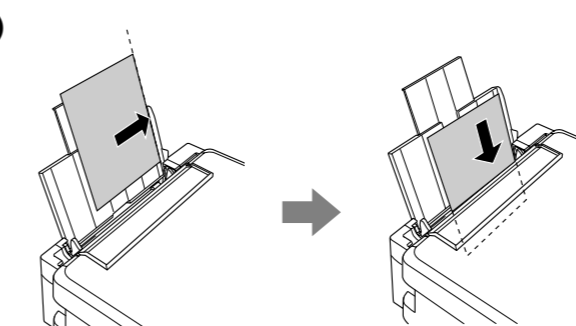


Preklopite štitnik mehanizma za uvlačenje papira i izvucite nosač papira i izlazno ležište.

Przewróć osłonę podajnika, a następnie wysuń podpórkę papieru i tacę wyjściową.

Odklopte kryt podavače a pak vytáhněte podpěru papíru a výstupní zásobník. Pattintsa fel az adagoló rögzítőjét, majd csúsztassa ki a papírtámasztót és a kimeneti tálcát.

2



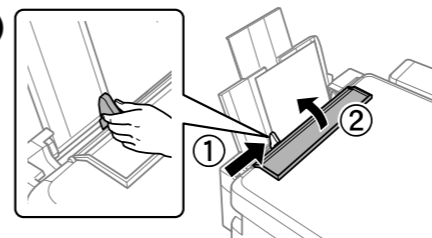
Ubacite papir sa stranom za štampanje okrenutom nagore uz desnu stranu mehanizma za uvlačenje listova.

Załaduj papier stroną do drukowania skierowaną do góry i wyrównaj go do prawej strony podajnika arkuszy.

Vložte papír tiskovou stranou nahoru a zároveň je ho k pravé straně podavače papíru.

Töltsön be papírt a nyomtatandó oldalával felfelé, a lapadagoló jobb oldalához igazítva.

3



Povucite ivične vodice uz papir i vratite štitnik.

Dosuń prowadnicę krawędziową do papieru i ponownie przewróć osłonę.

Posuňte vodítko okraje ke hraně papíru a sklopte kryt zpět na místo.

Csúsztassa a lapvezetőt a papírhoz, majd pattintsa vissza a rögzítőt.

4

Na LCD ekranu se prikazuje ekran za podešavanje papira. Izaberite veličinu i tip papira koji ste ubacili u štampač.

Na ekranie LCD zostanie wyświetlony ekran konfiguracji papieru. Wybierz rozmiar i typ papieru załadowany do drukarki.

Na displeji LCD se zobrazí obrazovka nastavení papíru. Vyberte formát a typ papíru, který je vložený v tiskárně.

Az LCD-kijelzőn megjelenik a papírbeállítási képernyő. Válassza ki a nyomtatóba betöltött papír méretét és típusát.



Povedite računa da papir stavite uz desnu stranu mehanizma za uvlačenje listova. U protivnom, štampač ne može da detektuje papir i ekran za podešavanje papira se ne prikazuje.

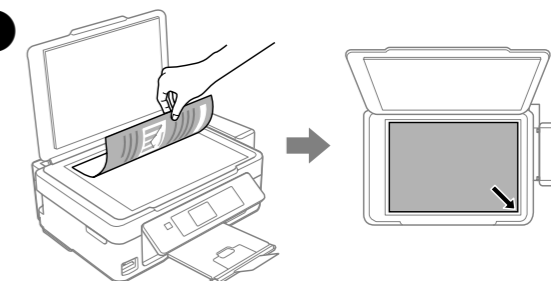
Należy upewnić się, że papier jest wyrównany do prawej strony podajnika arkuszy. W przeciwnym razie funkcja wykrywania papieru nie będzie działała i ekran konfiguracji papieru nie zostanie wyświetlony.

Zkontrolujte, že je vložený papír zarovnaný k pravému okraji podavače papíru. Jinak tiskárna nedokáže papír rozpoznat a nezobrazí se obrazovka nastavení papíru.

Ügyeljen rá, hogy a papírt a lapadagoló jobb oldalához igazítva helyezze be. Máskülönbén a nyomtató nem képes észlelni a papírt, és a papírbeállítási képernyő nem jelenik meg.

## Kopiranje / Kopiowanie / Kopírování / Másolás

1



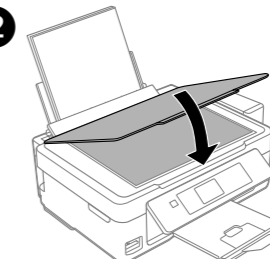
Otvorite poklopac za dokumente i stavite original sa licem okrenutim nadole na staklo skenera. Poravnajte original sa prednjim desnim uglom stakla.

Otwórz pokrywę dokumentów i umieść na szybie skanera oryginał stroną zadrukowaną do dołu. Wyrównaj oryginał do przedniego prawego rogu szyby.

Otevřete kryt dokumentů a položte originální dokument na sklo skeneru potíštěnou stranou dolů. Zarovnejte dokument k pravému přednímu rohu skla.

Nyissa fel a dokumentum fedőlapot, és az eredetit helyezze nyomtatott felével lefelé a lapolvasó üveglapjára. Az eredetit igazítsa az üveglap jobb elülső sarkához.

2



Zatvorite poklopac za dokumente.  
Zamknij pokrywę dokumentów.  
Zavřete kryt dokumentů.  
Csukja le a dokumentum fedőlapot.

3



Uđite u režim **Kopiraj** sa početnog ekrana. Prejdž do tribu **Kopiraj** z poziomu ekranu glównego.

Z hlavní obrazovky vstupte do režimu **Kopírování**.

A kezdőképernyőről lépjen be a **Másolás** üzemmódba.

4



Podesite broj kopija a zatim izaberite **Obojen** ili **C&B**.

Ustaw liczbę kopii, a następnie wybierz opcję **Kolor** lub **C-B**.

Nastavte počet kopí a pak vyberte možnost **Barva** nebo **ČB**.

Állítsa be a példányszámot, majd válassza a **Szines** vagy a **FF** lehetőséget.

5

Pritisnite **U** redu da biste prikazali menije za podešavanje kopiranja. Naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić menu ustawień kopiowania. Stisknutím tlačítka **OK** zobrazte nabídky nastavení kopírování. A másolási beállítások menüjéhez nyomja meg az **OK** gombot.

6

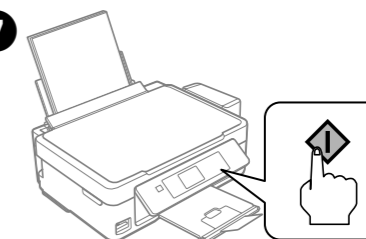
Pomoću  $\uparrow$  ili  $\downarrow$  izaberite stavku za podešavanje kao što je veličina papira a zatim pomoću  $\leftarrow$  ili  $\rightarrow$  izmenite postavku. Pritisnite **U** redu da biste sačuvali izmene.

Użyj przycisku  $\uparrow$  lub  $\downarrow$ , aby wybrać pozycję ustawienia, taką jak rozmiar papieru, a następnie użyj przycisku  $\leftarrow$  lub  $\rightarrow$ , aby zmienić wartość ustawienia. Naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać wprowadzone zmiany.

Pomocí šipky  $\uparrow$  nebo  $\downarrow$  vyberte položku nastavení, jako je formát papíru, a pak pomocí šipky  $\leftarrow$  nebo  $\rightarrow$  změňte nastavení. Stisknutím tlačítka **OK** uložte provedené změny.

A  $\uparrow$  vagy a  $\downarrow$  gomb használatával válasszon ki egy elemet, például a papírméretet, majd a  $\leftarrow$  vagy a  $\rightarrow$  gomb használatával módosítsa a beállítást. A módosítások mentéséhez nyomja meg az **OK** gombot.

7



Pritisnite  $\diamond$  da biste započeli kopiranje.

Naciśnij przycisk  $\diamond$ , aby rozpocząć kopiowanie.

Stisknutím tlačítka  $\diamond$  spustte kopírování.

A másolás megkezdéséhez nyomja meg a  $\diamond$  gombot.





## Pomoć u vezi sa kvalitetom štampe / Pomoc dotycząca jakości wydruku / Nápořveda pro kvalitu tisku / Nyomtatási minőség sűgőja



Ako na odštampanim stranicama vidite da nedostaju segmenti ili isprekidane linije, isprobajte sledeća rešenja.

Ješli na wydrukach widoczne są brakujące fragmenty lub przerywane linie, wykonaj poniższe instrukcje.

Pokud na výtiscích vidíte chybějící části nebo přerušené čáry, vyzkousejte následující řešení.

Ha a nyomatokon hiányzó részeket vagy hibás vonalakat észlel, próbálkozzon a következő megoldásokkal.

**1**

Odštampajte šablon za proveru mlaznica da biste proverili da li su mlaznice glave za štampanje začepljene.

Izaberite **Podešavanje** > **Održavanje** > **Provera mlaznice**.

Ako primetite da neki segmenti nedostaju ili da su redovi iskidani kao što je prikazano pod (b), pređite na korak **2**.

Wydrukuj wzór testu dysz, aby sprawdzić, czy dysze głowicy drukującej są zatkane.

Wybierz **Konfiguruj** > **Konserwacja** > **Kontrola dysz**.

W przypadku zauważenia brakujących fragmentów lub przerywanych linii, jak pokazano w punkcie (b), przejdź do czynności **2**.

Chcete-li zjistit, zda jsou trysky na tiskové hlavě ucpané, vytiskněte vzorek kontroly trysek.

Vyberte možnost **Nastavení** > **Údržba** > **Kontrola trysek**.

Pokud na výtisku objevíte chybějící části nebo přerušené čáry, jako vidíte na obrázku (b), přejděte ke kroku **2**.

A nyomtatófej fűvókái eltömődöttségének ellenőrzéséhez nyomtasson fűvóka-ellenőrző mintát.

Válassza a **Beállítás** > **Karbantartás** > **Fűvóka-ellenőrzés** lehetőséget.

Ha a (b) ábra szerinti hiányzó részeket vagy hibás vonalakat észlel, folytassa a **2** lépéssel.



**2**

Pokrenite čišćenje glave za štampanje sve dok se svi redovi potpuno ne odštampaju. Izaberite **Podešavanje** > **Održavanje** > **Čišćenje glave**.

Przeprowadź czyszczenie głowicy drukującej, aż wszystkie linie zostaną całkowicie wydrukowane. Wybierz pozycje **Konfiguruj** > **Konserwacja** > **Czyszczz. głow.**

Spusťte čišťení tiskové hlavy, dokud se všechny čáry nevytisknou úplně. Vyberte možnost **Nastavení** > **Údržba** > **Čištění hlavy**.

Végezzen nyomtatófej-tisztítást mindaddig, amíg minden vonalat teljes mértékben ki nem nyomtat a készülék. Válassza a **Beállítás** > **Karbantartás** > **Fejtisztítás** lehetőséget.



Prilikom čišćenja, koristi se nešto mastila iz svih spremišta; zato obavljajte čišćenje samo ako kvalitet štampanja opadne.

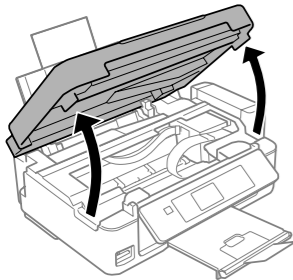
Podczas czyszczenia zużywa się pewna ilość atramentu ze wszystkich zbiorników, zatem warto przeprowadzać czyszczenie wyłącznie wtedy, gdy pogarsza się jakość drukowania.

Pro čišťení je třeba určité množství inkoustu ze všech zásobníků, proto čišťení provádějte pouze tehdy, když se snížila kvalita výtisků.

A tisztítás mindegyik tartályból fogyasztt némi tintát, ezért csak akkor végezzen tisztítást, ha romlik a nyomtatási minőség.

## Uklanjanje zaglavljenog papira / Usuwanie zaciętego papieru / Odstranění uvíznutého papíru / Papírelakadás elhárítása

**1**



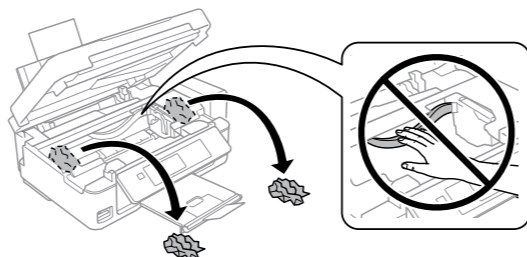
Otvorite skener.

Otvórz jednostkę skanera.

Otevřete jednotku skeneru.

Nyissa ki a lapolvasó egységét.

**2**



Uklonite sav papir iz unutrašnjosti, uključujući pocepane komade.

Usuń papier znajdujący się wewnątrz (w tym również skrawki podartego papieru).

Vyjměte veškerý papír uvnitř, včetně případných útržků.

Távolítson el minden bent lévő papírt, beleértve a szakadt darabokat is.

**3**

Zatvorite skener.

Zamknij jednostkę skanera.

Zavřete jednotku skeneru.

Csukja be a lapolvasó egységét.

**4**

Pritisnite dugme prikazano na LCD ekranu.

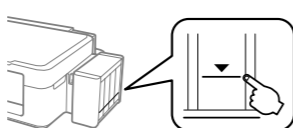
Nacišnjij przycisk wyświetlany na ekranie LCD.

Stiskněte tlačítko zobrazené na displeji LCD.

Nyomja meg az LCD-képernyőn megjelenő gombot.

## Provera nivoa mastila i dolivanje mastila Sprawdzanie poziomu tuszu i uzupełnianie go Kontrola hladiny inkoustu a doplnění inkoustu A tintaszintek ellenőrzése és a tinta újratöltése

**1**



Proverite nivo mastila. Ako je nivo mastila ispod donje crte, dolijte mastilo.

Sprawdź poziom tuszu. Ješli poziom tuszu spadnie poniżej dolnej kreski, uzupełnij go.

Zkontrolujte hladiny inkoustu. Pokud je hladina inkoustu pod spodní čarou, inkoust doplňte.

Ellenőrizze a tintaszinteket. Ha egy tintaszint az alsó vonal alatt van, akkor töltsze fel a tintát.



Da biste bili sigurni koliko je mastila preostalo, vizuelno proverite nivo mastila u svim spremištima proizvoda. Korišćenje proizvoda kada je nivo mastila ispod niže linije na spremištu može da ošteti proizvod.

Aby potwierdzić rzeczywistą ilość pozostałego tuszu, należy wizualnie sprawdzić poziom tuszu we wszystkich zbiornikach urządzenia. Dalsze używanie produktu, gdy poziom tuszu spadnie poniżej dolnej kreski na zbiorniku, może spowodować uszkodzenie produktu.

Chcete-li ověřit zbývající množství inkoustu, vizuálně zkontrolujte hladiny inkoustu ve všech zásobnících inkoustu výrobku. Když se hladina inkoustu nachází pod dolní čarou na zásobníku, mohlo by při dalším používání výrobku dojít k jeho poškození.

A megmaradt tinta mennyiségének ellenőrzéséhez nézze meg a tintaszinteket a készülék összes tintartályán. Ha továbbra is használja a készüléket, amikor a tintaszint már a festéktartály alsó vonala alatt van, a készülék károsodhat.

**2**



Uđite u režim **Podešavanje** sa početnog ekrana.

Przejdź do trybu **Konfiguruj** z poziomu ekranu głównego.

Z hlavní obrazovky vstupte do režimu **Nastavení**.

A kezdőképernyőről lépjen be a **Beállítás** üzemmódba.

**3**

Izaberite **Održavanje** a zatim **Poništite nivo mastila**.

Wybierz pozycję **Konserwacja**, a następnie **Wyzeruj poziomy tuszu**. Wybierz możliwość **Údržba** a pak **Resetovat hladiny inkoustů**.

Válassza a **Karbantartás**, majd a **Tintaszintek nullázása** lehetőséget.

**4**

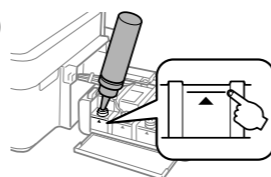
Pritisnite  $\diamond$ .

Nacišnjij przycisk  $\diamond$ .

Stiskněte  $\diamond$ .

Nyomja meg a  $\diamond$  gombot.

**5**



Da biste dopunili mastilo do gornje crte, pogledajte korake **2** do **3** u odeljku 3 na prednjoj strani.

Uzupełnij poziom tuszu do górnej kreski, wykonując czynności **2** do **3** w części 3 na stronie przedniej.

Zopakujte kroky **2** až **3** v části 3 a doplňte inkoust po horní čáru.

A tintának a felső vonalig történő feltöltéséhez olvassa el a 3. szakasz **2-3** lépéseit.

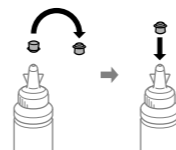


Ako posle punjenja spremišta za mastilo do gornje crte u bočici ostane nešto mastila, čvrsto postavite poklopac i čuvajte bočicu u uspravnom položaju za kasniju upotrebu.

Ješli po uzupełnieniu poziomu tuszu w zbiorniku do górnej kreski w butelce pozostanie tusz, mocno zakręć korek na butelce i przechowuj ją w pozycji pionowej do momentu ponownego użycia.

Pokud po doplnění zásobníku s inkoustem po horní čáru zůstane v nádobce s inkoustem nějaký inkoust, pevně nasadte uzávěr a nádobku uložte ve vzpřímené poloze pro pozdější použití.

Ha a tintartályban a felső vonalig történő feltöltés után a tintapatronban marad még tinta, helyezze vissza szorosan a kupakot, és a tintapatront tárolja álló helyzetben, későbbi felhasználáshoz.



**6**

Proverite boju koju ste dolili do gornje linije a zatim je izaberite i pratite uputstva na LCD ekranu za resetovanje nivoa mastila.

Sprawdź kolor, który został uzupełniony do górnej kreski, a następnie wybierz go i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie LCD, aby zresetować poziomy tuszu.

Zkontrolujte, zda je barva doplněná po horní čáru, pak barvu vyberte a dle instrukcí uvedených na displeji LCD obnovte hladiny inkoustů.

Ellenőrizze a felső vonalig feltöltött szint, majd válassza ki és a tintaszintek visszaállításához kövesse az LCD-képernyőn megjelenő útmutatót.



Nivo mastila možete da resetujete i ako mastilo niste dopunili do gornje linije. Međutim, proizvod ne može da generiše obaveštenja i prekida rad pre nego što nivoi mastila padnu ispod donje linije.

Poziomy tuszu można zresetować nawet, jeśli tusz nie został uzupełniony do górnej kreski. Jednak nie będzie można zagwarantować prawidłowości wysyłania powiadomień i zatrzymania operacji przed spadkiem poziomu tuszu poniżej dolnej kreski.

Hladiny inkoustů je možné obnovit, i když jste inkoust nedoplnili až k horní čáře. Tento výrobek nicméně nezobrazuje upozornění ani nezastaví činnost v případě poklesu hladiny inkoustu pod spodní čáru.

A tintaszintek akkor is visszaállíthatók, ha a tintát nem töltötte fel a felső vonalig. Mindazonáltal ez a termék csak akkor állít elő értesítéseket és állít le műveleteket, ha a tintaszintek már az alsó vonal alá csökkentek.

## Indikatori grešaka / Wskaźniki błędów / Indikatory chyb / Hibajelzők

Šifra Kod Kód Kód	Rešenja Rozwiązania Rešení Megoldások
E-01	Otvorite skener i uklonite sav papir ili zaštitni materijal iz štampača. Isključite napajanje a zatim ga ponovo uključite. Otvórz jednostkę skanera i usuń wszelki papier lub materiały zabezpieczające znajdujące się wewnątrz drukarki. Wyłącz urządzenie, a następnie uruchom je ponownie. Otevřete jednotku skeneru a vyjměte veškerý papír nebo ochranný materiál nacházející se uvnitř tiskárny. Vypněte výrobek a poté jej znovu zapněte. Nyissa ki a lapolvasó egységét és távolítson el minden papírt vagy védőanyagot a nyomtató belsejéből. Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
E-02	Isključite napajanje a zatim ga ponovo uključite. Wyłącz urządzenie, a następnie uruchom je ponownie. Vypněte výrobek a poté jej znovu zapněte. Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
E-11	Obratite se kompaniji Epson ili ovlašćenom Epson servisu radi zamene jastučeta za mastilo. To nije deo koji može da servisira korisnik. Skontaktuj się z firmą Epson lub autoryzowanym serwisem firmy Epson, aby wymienić poduszki na tusz. Nie jest to część przeznaczona do wymiany przez użytkownika. Kontaktujte spoločnosť Epson alebo poskytovatele technické podpory, aby provedli výmenu absorpční podložky na inkoust. Tento díl nemůže být vyměněn uživatelem. A tintapárna cseréjért forduljon az Epsonhoz vagy egy hivatalos Epson szervizhez. Ez az alkatrész felhasználó által nem javítható.
W-01	Uklonite papir iz štampača i pritisnite dugme prikazano u dnu LCD ekrana da biste uklonili grešku. U nekim slučajevima je potrebno da isključite a zatim ponovo uključite napajanje. Usuń papier z drukarki i nacišnjij przycisk wyświetlany na dole ekranu LCD, aby skasować błąd. W niektórych przypadkach wyłącz urządzenie, a następnie uruchom je ponownie. Chcete-li tuto chybu odstranit, vyjměte papír z tiskárny a stiskněte tlačítko zobrazené ve spodní části displeje LCD. V některých případech bude nutné výrobek vypnout a pak jej znovu zapnout. Távolítsa el a papírt a nyomtatóból, majd a hiba törléséhez nyomja meg az LCD-képernyő alján megjelenő gombot. Egyes esetekben szűksége lehet a készülék ki-, majd ismét bekapcsolására.
W-11	Pritisnite $\diamond$ da biste nastavili štampanje. Poruka će biti prikazana dok se jastučica za mastilo ne zameni. Obratite se podršci kompanije Epson radi zamene jastučica za mastilo pre kraja njihovog radnog veka. Nacišnjij przycisk $\diamond$ , aby wznowić drukowanie. Komunikat będzie wyświetlany do czasu wymiany poduszki na tusz. Skontaktuj się z pomocą techniczną firmy Epson, aby wymienić poduszki na tusz przed upływem ich okresu eksploatacji. Stisknutím tlačítka $\diamond$ obnovte tisk. Jakmile dojde k výměně absorpční podložky na inkoust, zpráva zmizí z obrazovky. Kontaktujte spoločnosť Epson, aby vymenila absorpční podložku na inkoust ještě před koncem její životnosti. A nyomtatás folytatásához nyomja meg a $\diamond$ gombot. Az üzenet addig látható, amíg a tintapárnát ki nem cserélik. A tintapárnák szerviz-életciklusának lejárata előtt kérje azok cseréjét az Epson ügyfélszolgálatától.



Više informacija o postupanju kada se prikaže greška potražite u *Korisničkom vodiču* na mreži.

Więcej informacji o sposobie postępowania w przypadku wystąpienia innych błędów można znaleźć w *Przewodniku użytkownika*.

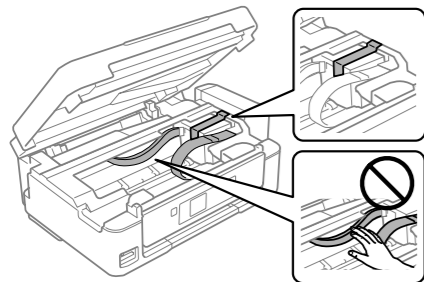
Další informace o postupu v případě zobrazení chyby naleznete v *Uživatelské příručce* online.

A más hibák megjelenése esetén szükséges teendőkkel kapcsolatos további információért olvassa el az online *Használati útmutató*.



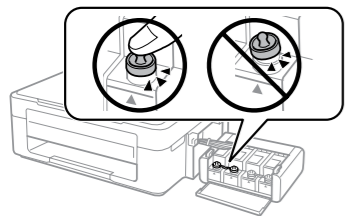
## Transport / Transportowanie / Přeprava / Szállítás

1



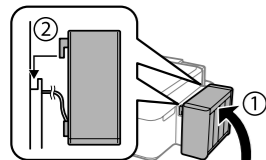
Pričvrstite glavu za štampanje trakom.  
Zabezpečte głowicę drukującą za pomocą taśmy.  
Zajistěte tiskovou hlavu páskou.  
Rögzítse a nyomtatófejet ragasztószalaggal.

2



Čvrsto zatvorite.  
Mocno zamknij.  
Pevně zavřete.  
Biztonságosan zárja be.

3



Povedite računa da zakačite.  
Pamiętaj, aby zainstalować zbiornik.  
Nezapomente zaháknout.  
Ügyeljen a felrögzítésre.

4

Stavite proizvod u originalnu ili sličnu kutiju. Nemojte stavljati bočice s mastilom.

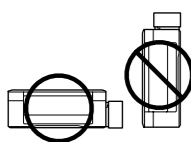
Umieść urządzenie w oryginalnym lub podobnym opakowaniu. Nie wkładaj butelek z tuszem do opakowania.

Vložte tiskárnu do původního nebo podobného balení. Nevkládejte nádoby s inkoustem.

Helyezze be az eredeti vagy ahhoz hasonló dobozba. Ne helyezze be a tintapatronokat.



Nemojte stavljati bočice s mastilom.  
Nie wkładaj butelek z tuszem do opakowania.  
Nevkládejte nádoby s inkoustem.  
Ne helyezze be a tintapatronokat.



Držite proizvod u horizontalnom položaju tokom transporta. U protivnom, mastilo može da procuri. Kada transportujete bočicu s mastilom, vodite računa da je prilikom pritezanja poklopca držite uspravno i preduzmite mere da sprečite da mastilo procuri.

Urządzenie należy transportować w pozycji poziomej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku atramentu. Podczas transportowania butelki z tuszem należy pamiętać, aby podczas dokręcania nakrętki trzymać butelkę w pozycji pionowej i podjąć kroki zapobiegające wyciekowi tuszu.

Během přepravy udržujte výrobek ve vodorovné poloze. V opačném případě by mohlo dojít k úniku inkoustu. Při utahování uzávěru držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze a při jejím převážení zabraňte úniku inkoustu.

Szállítás közben ne döntse meg a készüléket. Ellenkező esetben a tinta kifolyhat. A tinta szállításakor ügyeljen arra, hogy a tintapatron egyenesen álljon, amikor rászorítja a kupakot, és próbálja megelőzni a tinta kifolyását.



Nakon što ga preместite, uklonite traku kojom je pričvršćena glava za štampanje. Ako приметите smanjenje kvaliteta štampanja, obavite ciklus čišćenja ili poravnajte glavu za štampanje.

Po przetransportowaniu urządzenia należy usunąć taśmę zabezpieczającą głowicę drukującą. Jeśli stwierdzone zostanie obniżenie jakości druku, należy przeprowadzić cykl czyszczenia lub wyrównać głowicę drukującą.

Po přesunu odstraňte pásku zajišťující tiskovou hlavu. Zaznamenáte-li snížení kvality tisku, spusťte čisticí cyklus nebo nastavte tiskovou hlavu.

Az áthelyezést követően távolítsa el a nyomtatófejet rögzítő ragasztószalagot. Ha a nyomtatási minőség romlását tapasztalja, futtasson le egy tisztítási ciklust vagy igazítsa be a nyomtatófejet.

## Bezbednosna uputstva / Zasady bezpieczeństwa / Bezpečnostní pokyny / Biztonsági útmutató



Koristite isključivo kabl za napajanje koji je priložen uz štampač. Korišćenje drugog kabla može da izazove požar ili strujni udar. Nemojte koristiti kabl sa drugom opremom. Należy używać tylko kabla zasilającego dostarczonego z drukarką. Użycie innego kabla może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie używać tego kabla do zasilania innego urządzenia.

Používejte pouze napájecí kabel dodaný s tiskárnou. Použití jiného kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Kabel nepoužívejte s žádným jiným vybavením. Csak a nyomtatóhoz kapott tápkábel használja. Másféle kábel használata tüzet vagy áramütést okozhat. A kábelt ne használja más készülékkel.



Vodite računa da vaš kabl za naizmeničnu struju odgovara relevantnom bezbednosnom standardu.

Należy upewnić się, że przewód zasilający spełnia odpowiednie lokalne standardy bezpieczeństwa.

Zkontrolujcie, zda kabel pro napájení střídavým proudem odpovídá místním bezpečnostním předpisům.

Győződjön meg róla, hogy a váltóáramú hálózati tápkábel megfelel a helyi biztonsági szabványoknak.



Nemojte pokušavati da sami servisirate štampač, izuzev u skladu sa konkretnim objašnjenjima iz dokumentacije. Nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy drukarki, chyba że wskazano tak w dokumentacji urządzenia.

Kromě konkrétních situací popsaných v dokumentaci k výrobku se sami nepokoušejte o opravu tiskárny.

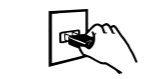
Ne próbálkozzon a nyomtató megjavításával, kivéve, ha a dokumentáció kifejezetten leírja ennek menetét.



Vodite računa da se kabl za napajanje ne ošteti ili ne pohaba.

Nie wolno dopuścić do uszkodzenia kabla ani jego izolacji. Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození nebo proření napájecího kabelu.

Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne sérüljön meg és a burkolata ép legyen.



Postavite štampač blizu zidne utičnice, tako da se kabl za napajanje može lako izvuci.

Drukarkę należy umieścić blisko ściennego gniazda zasilania, z którego można łatwo wyjąć wtyczkę kabla zasilającego.

Tiskárnu umístěte v blízkosti elektrické zásuvky, kde lze snadno vytáhnout napájecí kabel.

A nyomtatót olyan fali konnektor közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábel csatlakozóját.



Nemojte stavljati ili odlagati proizvod na otvorenom prostoru, blizu prekomerne prljavštine ili prašine, vode, izvora toplote ili na mestima koja su izložena udarima, vibracijama, visokoj temperaturi ili vlažnosti.

Nie należy umieszczać lub przechowywać urządzenia na otwartym terenie, w miejscu nadmiernie zapyłonym lub zakurczonym, w pobliżu wody, źródeł ciepła lub miejsc narażonych na wstrząsy, wibracje, wysoką temperaturę lub wilgoć.

Výrobek neumísťujte ani neskladujte vonku, v silne znečisteném nebo prašném prostředí, v blízkosti vody, tepelných zdrojů ani na místech vystavených otřesům, vibracím, vysokým teplotám nebo vlhkosti.

A készüléket ne helyezze el és ne tárolja kültérben, erősen szennyezett vagy poros hely, víz, hőforrások közelében, illetve rázkódásnak, rezgésnek, magas hőmérsékletnek vagy párásságnak kitett helyeken.



Vodite računa da ne prospete tečnost na proizvod i nemojte rukovati proizvodom mokrim rukama.

Urządzenia nie należy obsługiwać wilgotnymi dłońmi. Należy również uważać, by do urządzenia nie dostała się ciecz.

Dbejte na to, aby se na výrobek nevyliła kapalina, a nemanipulujte s výrobkem mokřými rukama.

A készüléket ne helyezze el és ne tárolja kültérben, erősen szennyezett vagy poros hely, víz, hőforrások közelében, illetve rázkódásnak, rezgésnek, magas hőmérsékletnek vagy párásságnak kitett helyeken.



Držite ovaj proizvod na udaljenosti od najmanje 22 cm od srčanih pejsmejke. Radio talasi iz proizvoda mogu da imaju nepovoljan uticaj na rad srčanih pejsmejke.

Osoby z rozrusznikiem serca powinny zachować odległość przynajmniej 22 cm od urządzenia. Fale radiowe emitowane przez to urządzenie mogą zakłócać pracę rozruszników serca.

Osoby s kardiosztimulátory by se nemely přibližovat k výrobku na vzdálenost menší jak 22 cm. Rádiové vlny vycházející z tohoto výrobku mohou funkci kardiosztimulátorů nepříznivě ovlivnit.

Ezt a terméket szívtimus-szabályozó készüléktől legalább 22 cm távolságban kell tartani. Az ebből a termékből eredő rádióhullámok megzavarhatják a szívtimus-szabályozó készülékek működését.



Ako je LCD ekran oštećen, obratite se svom prodavcu. Ako vam rastvor tečnih kristala dospe na ruke, temeljno ih operite sapunom i vodom. Ako vam rastvor tečnih kristala dospe u oči, odmah ih isperite vodom. Ako neugodnost ili problemi sa vidom budu prisutni i nakon temeljnog ispiranja, odmah se obratite lekaru.

Jeśli ekran LCD jest uszkodzony, należy skontaktować się ze sprzedawcą. W przypadku ubrudzenia rąk roztworem ciekłokrystalicznym należy umyć je dokładnie wodą z mydłem. Jeśli roztwór ciekłokrystaliczny dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je wodą. Jeśli po przemyciu oczu występują dolegliwości lub problemy z widzeniem, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Pokud dojde k poškození displeje LCD, kontaktujte svého obchodního zástupce. Pokud si roztokem tekutých krystalů potřísníte ruce, umyjte si je důkladně mýdlem a vodou. Dostane-li se vám roztok tekutých krystalů do očí, vypláchněte je ihned vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře.

Ha az LCD-képernyő megsérül, forduljon a viszonteladójához. Ha a folyadékkristályos oldat a bőrére kerül, szappannal és vízzel alaposan mossa le. Ha a folyadékkristályos oldat a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha az alapos kiöblítés után a szemében továbbra is kellemetlen érzést tapasztal, vagy rosszul lát, azonnal forduljon orvoshoz.



Držite bočice i spremište za mastilo van domašaja dece i nemojte piti mastilo.

Butelki z tuszem i modul zbiornika z tuszem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, i nie należy pić tuszu.

Nádobky s inkoustem a jednotku zásobníku inkoustu uchovávejte mimo dosah dětí a inkoust nepijte.

A tintapatron és a tintatartály egységét ne tartsa gyerekek által is elérhető helyen, és ne igya meg a tintát.



Ne naginjite i ne tresite bočicu sa mastilom nakon uklanjaња folije; to može dovesti do curenja.

Nie należy przechylać butelki z tuszem ani potrząsać nią po zdjęciu uszczelnienia, gdyż może to spowodować wyciek tuszu.

Po otevření uzávěru nádobku s inkoustem nenakláníjte ani neprotřepávejte; mohlo by dojít k úniku.

A lezáróelem eltávolítása után ne döntse meg és ne rázza a festékpátront, mert a tinta kifolyhat.



Obavezno držite bočice sa mastilom u uspravnom položaju i ne izlažite ih uticaju temperaturnih promena.

Butelki z tuszem należy przechowywać w pozycji pionowej i nie należy narażać ich na uderzenia i zmiany temperatury.

Nádobky s inkoustem udržujte ve svislé poloze a nevystavujte je nárazům nebo změnám teplot.

Ügyeljen arra, hogy a tintapatron egyenesen álljon és ne tegye ki külső behatásnak vagy hőmérséklet-ingadozásnak.



Ako vam mastilo dospe na kožu, temeljno operite to područje sapunom i vodom. Ako vam mastilo dospe u oči, odmah ih isperite vodom. Ako neugodnost ili problemi sa vidom budu prisutni i nakon temeljnog ispiranja, odmah se obratite lekaru. Ako vam mastilo uđe u usta, odmah se obratite lekaru.

Jeśli tusz dostanie się na skórę, należy go dokładnie zmyć mydłem i spłukać wodą. Jeśli tusz dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je wodą. Jeżeli po przemyciu oczu występują dolegliwości lub problemy z widzeniem, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Jeśli tusz dostanie się do ust, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Pokud si pokožku znečistíte inkoustem, umyjte důkladně příslušné místo mýdlem a vodou. Dostane-li se inkoust do očí, vypláchněte je ihned vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře. Pokud vám inkoust vnikne do úst, ihned vyhledejte lékaře.

Ha festék kerül a bőrére, szappannal és vízzel azonnal mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha továbbra is bántó érzés marad a szemében, vagy rosszul lát, azonnal forduljon orvoshoz. Ha tinta kerül a szájába, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

## Bočice s mastilom/ Butelki z tuszem / Nádobky s inkoustem / Tintatartályok

BK	C	M	Y
664	664	664	664



Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.

Użycie oryginalnego tuszu firmy Epson innego niż wymienione tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia, które nie jest objęte gwarancją firmy Epson.

Použití jiného originálního inkoustu Epson, než je zde uvedeno, může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson.

A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkat okozhat a készülékben, amire az Epson garancia nem vonatkozik.

## Questions?



Možete da otvorite *Korisnički vodič* (PDF) preko ikone prečice ili da preuzmete najnovije verzije sa sledeće veb-lokacije.

Można skorzystać z *Przewodnika użytkownika* (PDF), klikając ikonę skrótów, lub pobrać najnowsze wersje z poniższej strony.

Kliknutím na ikonu zástupce otevřete *Uživatelskou příručku* (PDF) nebo můžete stáhnout nejnovější verze z následujícího webu.

A *Használati útmutató* (PDF) a parancsikonnal megnyitható, illetve a legújabb változatok a letölthető k következő webhelyről.

➔ <http://www.epson.eu/Support>

## Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

Pomoću mobilnog uređaja, na štampaču koji je kompatibilan sa uslugom Epson Connect možete da štampate sa bilo kog mesta na svetu. Posetite veb-stranicu za više informacija.

Używając urządzenia przenośnego, można drukować z dowolnego miejsca na świecie na drukarce zgodnej z rozwiązaniem Epson Connect. Więcej informacji można uzyskać w witrynie.

Na tiskárně kompatibilní se službou Epson Connect můžete tisknout prostřednictvím svého mobilního zařízení z jakéhokoliv místa na světě.

Dałsi informacje naleznete na webu.

Az Epson Connect-kompatibilis nyomtatókra mobilszékzke használatával a világon bárholonnan nyomtathat. További információért keresse fel a webhelyet.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketiciilerin şikayet ve itirazları konusunda başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabılır.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

